

# شاهکار یک هکر

فردریک فورسایت

گردآوری و ترجمه: جلال رضایی راد



۱۳۹۷

## فهرست مطالب

۵.....	بیوگرافی فردریک فورسایت.....
۹.....	یادداشت مترجم.....
۱۱.....	شاهکار یک هکر.....
۱۲۱.....	عدالت از نوع دیگر.....
۲۳۹.....	برخورد نزدیک با خلبان جان کاوانا.....

## بیوگرافی فردریک فورسایت

فردریک فورسایت، که از او به‌عنوان استاد قصه‌پردازی یاد می‌شود، در زمره‌ی نویسندگان طراز اول پرفروش‌ترین کتاب‌های روز است که خواستاران و طرفداران زیادی در سرتاسر جهان دارد. ویژگی خاص این نویسنده در آن است که آثارش براساس پژوهش‌ها و تحقیقات گسترده استوار و مبتنی بر واقعیات تاریخی است.

او در ۲۵ اوت ۱۹۳۸ در کنت انگلستان به دنیا آمد. تحصیلات مقدماتی و متوسطه را در انگلستان و تحصیلات عالی را در دانشگاه گرانادای اسپانیا گذراند. او بعد از تحصیل، حرفه‌ی خبرنگاری پیشه کرد و مدت سه سال و نیم، در یک روزنامه‌ی کوچک به‌کار خبرنگاری پرداخت و پس از آن، به‌خاطر کیفیت والای خبرنگاری خود، وارد خبرگزاری رویتر شد. از جولای تا سپتامبر ۱۹۶۷ به‌عنوان خبرنگار جنگی، در صحنه‌های کارزار بین بیافرا و نیجریه به‌سر برد و خبرهای دست‌اولی تهیه کرد. در سال‌های بعد، او در مقام خبرنگار داوطلب و آزاد، در صحنه‌هایی حضور یافت که هیچ

1996 Icon  
2001 The Veteran

فورسایت بر مبنای تحقیقات اجتماعی خود، معتقد است که در جرایم بزرگ، بیش از این که به پیچیدگی روانی افراد تکیه کنیم، باید به وسواس‌ها و دقت برنامه‌ریزی و توطئه‌چینی آن‌ها توجه داشته باشیم.

کتاب‌های او حاوی اطلاعات دقیقی راجع به پول‌شویی (رد گم کردن پولی به سبک مافیا)، نحوه‌ی انتقال قاچاقی اسلحه و مهمات از مرزهای بین‌المللی، سرقت استادانه‌ی هویت اشخاص (مرده و زنده) و غیره است. از دیدگاه او، زندگی همچنان صحنه‌های بی‌رحمانه‌ای در پیش رو دارد و مردم عادی و بی‌گناه، قربانیان آسانی برای افراد شریر به‌شمار می‌آیند. او می‌گوید دنیای ما ترکیب شده است از شکارچی‌های انسان و شکارهای انسانی. به همین لحاظ، کتاب‌هایش حاوی اطلاعات زیادی برای مردم عادی است.

خبرنگاری جرئت حضور در آن‌ها را به‌خود راه نمی‌داد. لذا اکثر خبرگزاری‌های جهان، تهیه‌ی خبر از آن مراکز بحرانی و خطرناک را به او محول کردند. او معتقد به پشت‌میزنشینی نبود بلکه مرد عمل و خبرنگار صحنه بود و از تجربیات خود در جنگ بیافرا کتابی تکان‌دهنده به رشته‌ی تحریر درآورد. تحقیقاتش درباره‌ی نقش مزدوران جنگی اروپایی در جنگ‌های آفریقا و همچنین کنگوی بلژیک، مستند و کم‌نظیر است.

در سال ۱۹۷۰ او براساس روش تحقیق خبرنگاری، نخستین کتابش را تحت عنوان *روزشغال* به رشته‌ی تحریر درآورد که شهرت جهانی یافت و یک فیلم سینمایی از روی آن تهیه شد. در این نول، سازمان ارتش سری فرانسه، آدم‌کشی را برای ترور ژنرال شارل دوگل رئیس جمهوری وقت فرانسه اجیر می‌کند.

از سال ۱۹۷۰ تا سال ۲۰۰۳ فورسایت داستان‌های جذاب دیگری نگاشت که جملگی بر پایه‌ی تحقیقات گسترده‌ی خود او، مصاحبه با نازی‌های قدیمی، مزدوران سابق جنگ‌های ناحیه‌ی آفریقا، مقامات سابق سرویس‌های جاسوسی و ضداطلاعاتی انگلیس، آمریکا، شوروی سابق و غیره، زندانیان و مجرمین دربند، نوشته شده است.

این داستان‌های موفق و پرفروش عبارتند از:

1969 The Biafra Story  
1971 The Day of Jackal  
1972 The Odessa File  
1974 The Dogs of War  
1975 The Shepherd  
1979 The Devils Alternative  
1982 No Combacks  
1984 The Fourth Protocol  
1989 The Negotiator  
1991 The Deceiver